

九龍城區議會
交通及運輸事務委員會
關注沙中線工作小組
沙田至中環線項目工程進展

引言

1. 本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組簡介沙田至中環線(沙中線)九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

工程進展

2. 截至二零一七年六月三十日，總體沙中線工程完成約七成半。「東西走廊」已完成接近九成，而「南北走廊」已完成約五成半。正如以往提及，在工程團隊的努力下，「東西走廊」實施的追回進度措施漸見成效，預計該段可提前半年至二零一九年年中完工；至於「南北走廊」將會繼續以二零二一年為完工目標。

(I) 鑽石山站至啟德站鐵路隧道建造工程

3. 鑽石山至啟德段隧道的路軌鋪設及架空電纜安裝工程已大致完成，現正繼續進行軌旁設施、機電設施及信號系統安裝工程。

(II) 啟德站及相連隧道建造工程

4. 啟德站車站地面出入口的玻璃及鋼結構建造工程已大致完成，車站內則繼續安裝機電設施、屋宇裝備、車站設施和進行裝修等，進度良好。

(III) 土瓜灣站及相連隧道建造工程

土瓜灣站出入口及行人隧道建造工程

5. 連接南角道出入口的行人隧道正繼續進行結構工程。九龍城迴旋處及相連路段、南角道、衙前圍道及太子道西部分路段須繼續實施臨時交通管理措施。經世運花園往返九龍城的行人須繼續改用臨時行人天橋橫過馬路，而現有的四條行人隧道亦須繼續臨時部分或全面封閉。按現時工程進度，九龍城迴旋處及相連路段預計可於今年下半年分階段還原，世運花園和宋王臺遊樂場將逐步進行重置工程。因應地區人士的意見，進行重置的宋王臺遊樂場部分將會改建為寵物公園，康樂及文化事務署會就有關設計與地區人士作進一步溝通。

6. 除建造南角道出入口外，港鐵公司受政府委託於家歡樓附近的現有行人隧道出入口，和於亞皆老街遊樂場附近的現有行人隧道出入口，加設升降機及頂蓋。預計工程可於二零一八年年初完成，建造工程完成後相關政府部門會進行檢測及驗收。

土瓜灣站建造工程

7. 土瓜灣站車站結構工程進度良好，預計土瓜灣站的主體結構工程可於今年年底完成。站內的機電及屋宇設備安裝工程亦已逐步展開，路軌鋪設工程亦已完成。至於早前用作隧道鑽挖機豎井的車站工地位置，工程團隊現正建造該部分的車站頂層及地面結構，並繼續在工序調配及工地管理上作出配合，盡力讓工程得以順利推展。

土瓜灣站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

8. 根據環境影響評估報告(環評報告)的建議，港鐵公司須在土瓜灣站工地指定範圍(即第一考古區)進行考古調查及發掘工作，以記錄在工地內可能發現的考古文物。及後由於在工地其他範圍發現考古文物而將考古調查範圍擴大。考古專家已於二零一三年年底完成田野考古工作，而沙中線土瓜灣站工地最終考古報告已於今年

六月底獲古物古蹟辦事處(古蹟辦)接納。另外，就土瓜灣站的設計和建造，港鐵公司已按古物事務監督於二零一四年十二月宣布的保育方案及古物諮詢委員會(古諮會)早前的建議作相應修改，並已於今年六月二日馬頭圍站參觀活動當日向關注沙中線工作小組成員介紹，其後亦於六月八日向古諮會作簡報。就有關考古工作、保育方案及車站設計與建造的詳情，請參考附件一。

啟德發展區內的基建設施

9. 沙中線啟德站及土瓜灣站是位於啟德發展區內的地底車站，車站上方的地面設施如公園和附近道路等仍在規劃及設計中，並由相關政府部門負責進行，預計會於沙中線「東西走廊」通車後落成。為確保沙中線「東西走廊」落成時周邊的居民能更方便地使用鐵路服務，港鐵公司現正就建議的臨時行人接駁方案繼續與相關政府部門商討，以期在「東西走廊」通車時能提供適當的臨時行人接駁通道安排。

(IV) 馬頭圍站及相連隧道建造工程

九龍城段隧道工程

10. 九龍城段兩條鐵路隧道現正進行路軌鋪設工程，並準備開始安裝軌旁設施及架空電纜。

11. 位於馬頭圍道/新山道小園地的工地正興建緊急救援通道的結構。

馬頭圍站建造工程

12. 馬頭圍站車站的主體結構工程已大致完成，工作小組成員亦已於六月二日進行實地視察。屋宇裝備、機電工程及內部裝修等正繼續於車站大堂層、上層月台層及下層月台層全力進行。上層月台及下層月台的路軌鋪設工程亦已完成，現正準備進行軌旁設施安裝工程。為配合建造工程，於地底進行的工序將於有需要時繼續於

晚間進行，工程會在隔音屏障覆蓋下進行，港鐵公司會密切監督承建商施工及指示承建商採取各項緩解措施，盡量減低工程對居民的影響。另外，為配合馬頭圍站內和土瓜灣街市對開車站出入口建造工程及相關的地下管線接駁工程，承建商已於六月底在土瓜灣街市對出工地架設塔式起重機(天秤)，預計使用至二零一八年第一季。工程期間，承建商會嚴密監察起重機操作，以確保工程對附近居民及行人的影響減至最低。

13. 馬頭圍站分別設於落山道近美善同道、江蘇街、土瓜灣街市對出及浙江街與馬頭圍道交界的四個出入口，其挖掘及地底結構工程經已完成，現正繼續興建出入口的地面結構，並開始安裝各項機電及屋宇設備和進行裝修工程。受工程影響的落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地須繼續臨時封閉至工程完成。

14. 馬頭圍站通風設施將設於土瓜灣街市外，現正繼續建造通風設施的結構，土瓜灣市政大廈遊樂場須繼續臨時封閉至工程完成。

馬頭圍站臨時交通管理措施

15. 為配合馬頭圍站下一階段出入口及通風設施建造工程，聖公會牧愛小學旁的一段來往馬頭圍道及炮仗街的行人路已於今年六月中旬起重新開放予公眾使用，而土瓜灣街市對出的一段馬頭圍道行人路則須同步臨時封閉至今年第四季。

16. 為配合馬頭圍車站及各車站出入口建造工程，馬頭圍道須繼續實施臨時交通管理措施。正如以往提及，介乎落山道至上鄉道的一段馬頭圍道第二條北行線已於去年年底重開，由「兩南一北」轉為「兩南兩北」的行車安排。隨著馬頭圍站建造工程逐漸進入另一階段，預計馬頭圍道的其餘路段亦可於今年第三季起分階段實施兩條南行線及兩條北行線的行車安排。

17. 為配合江蘇街及落山道出入口建造工程，江蘇街和落山道會繼續實施臨時交通管理措施，以進行餘下的出入口建造工程、路面重鋪及重置地下管線的工作。美善同道至馬頭圍道的一段落山道行車線已於七月上旬起臨時全線封閉，原本經落山道前往馬頭圍道的車輛須改經江蘇街；同時，落山道近美善同道行人過路處重開，而落山道及江蘇街兩旁行人路及行人過路處則維持不變；上述交通安排會繼續維持至二零一八年第一季。

18. 江蘇街出入口的結構工程現正繼續進行，預期部分工程於二零一八年第一季完成後，美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線須再次臨時全線封閉，以重鋪水管及其他地下管線，屆時上址的行人路及行人過路處安排與現時大致相若，而美善同道至馬頭圍道的一段落山道行車線將重新開放。

(V) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施

漆咸道北附近的隧道建造工程

19. 紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶正進行兩條鐵路隧道的建造工程，兩條隧道分別連接何文田站至現有西鐵線，形成「東西走廊」；以及將東鐵線由公主道附近開始向地底延伸，經紅磡站連接香港島，形成「南北走廊」。位於漆咸道北下的「東西走廊」隧道結構工程已經完成，由紅磡站至何文田站的上下行隧道的路軌鋪設工程亦已大致完成，現正準備進行軌旁機電安裝工程。早前因應「東西走廊」隧道挖掘工程而臨時封閉的漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道(包括愛晨徑)繼續實施臨時交通管理措施，部分路段的重置工程已經分階段展開。首階段重置漆咸道北西行行車線的工程已於去年十二月初完成，而東行行車線於今年六月完成工程後已重開，預計整段漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道之重置工作將於二零一七年年底至二零一八年上半年完成。

20. 貫通東鐵線至新建地底沙中線「南北走廊」月台的隧道結構工程已大致完成。公主道南行至愛晨徑旁的建造隔音屏障工程已於四月完成，而愛晨徑重置工程現正進行，預計於今年第四季完成。

21. 「東西走廊」及「南北走廊」的鐵路隧道將於溫思勞街遊樂場附近匯合，並向紅磡站推進。為確保將來的鐵路運作安全，位於沙中線鐵路隧道上方近萬國殯儀館的一段公主道連接路行車天橋護牆須進行改建，相關工程及其路面修復工作已於今年五月底完成。

(VI) 紅磡站改建工程

22. 紅磡站將成為日後「東西走廊」及「南北走廊」的轉線站，現有的紅磡站大堂下將設有兩層全新月台。新月台的結構工程已大致完成，承建商正全力推展機電、屋宇裝備及內部裝修工程。

23. 為配合沙中線日後的鐵路服務，紅磡站大堂現正分階段進行改建工程，北面部分大堂的改建工程已於今年二月完成，該大堂連接城際直通車離境大堂及車站大堂的其他部分亦已重新開放，而大堂商店亦將於今年第四季陸續投入服務。

24. 第三階段的大堂改建工程已於今年三月開展，工程包括安裝新的升降機和自動扶手電梯連接車站大堂及新建沙中線月台，以及於車站大堂中央位置增設商店。工程期間，站內會設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

(VII) 沙中線列車停放處建造工程

25. 承建商正繼續改建已經停用的紅磡貨場成為列車停放處，並正分別進行結構、機電工程、屋宇裝備及內部裝修，而鋪設路軌的工作已大致完成。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦大致興建完成。

(VIII) 受工程影響的公共設施重置工程

26. 為配合上述沙中線建造工程，需在工程開展前徵用沙中線沿途一些康樂及文化事務署轄下的遊樂場及公園作為臨時施工用地。隨著工程逐步進入另一階段，受工程影響的休憩設施將會於今年開始分階段重置。工程團隊會積極與相關政府部門就有關設施的原地重置安排保持緊密聯繫，以期盡早將有關休憩設施原地重置，盡量減低對市民的影響。而為配合馬頭圍站及土瓜灣站車站及出入口結構工程而臨時封閉的休憩設施，包括落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地、馬頭圍道/新山道小園地、世運花園及部分宋王臺遊樂場，預計於今年陸續進行重置工程。

27. 至於為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地、溫思勞街遊樂場、以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地將會分階段於二零一七年至二零一八年原地重置。

總結

28. 請各委員備悉本文件的內容。

路政署鐵路拓展處
港鐵公司

二零一七年七月

土瓜灣站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

1. 根據沙田至中環線項目環境影響評估報告(環評報告)的建議，港鐵公司須在土瓜灣站工地指定範圍(即第一考古區)進行考古調查及發掘工作，以記錄在工地內可能發現的考古文物。考古工作於二零一二年十一月展開，並已於二零一三年年底完成。
2. 因在建造隧道鑽挖機豎井期間發現宋代錢幣，在古物古蹟辦事處(古蹟辦)要求及緊密監察下，考古專家於二零一三年十二月在隧道鑽挖機豎井範圍進行考古監察工作(即第二考古區)。考古團隊在豎井區域的西南方，發現了一個宋元時期的方井和一些殘存房屋構件等的遺蹟。
3. 由於在第二考古區範圍發現的宋元時期考古遺存延伸至第二考古區外，因應古蹟辦的要求，考古工作進一步擴大至整個土瓜灣站建造範圍(即第三考古區)。考古專家於二零一四年四月在第三考古區內展開考古工作，在第三考古區進行的田野發掘工作最終於二零一四年九月完成。當中從車站連接北帝街出入口的行人隧道C走線上發現一些宋元時期的石砌結構遺蹟，因而影響到行人隧道C的走線。
4. 古物事務監督(即發展局局長)經考慮古物諮詢委員會(古諮會)、立法會及九龍城區議會等各方面的意見後，於二零一四年十二月就土瓜灣站遺蹟的保育方案作出決定，將大部分的遺蹟予以原址保留。
5. 沙中線土瓜灣站的設計和施工方法已按古物事務監督宣布的保育方案及古諮會早前的建議作相應更改，並已於今年六月初向古諮會及九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會關注沙中線工作小組成員作簡報。車站設計的修改包括：修改及遷移車站通風設施和機房，以原址保留 J1 井及周邊的房基遺存；重新設計車站頂蓋並預建混凝土井槽，讓相關政府部門日後能夠原位置、原水平重置 J2 井及其相關的石砌引水槽；在車站內設置展櫃供古蹟辦展示在考古工作區發現的文物；站內裝飾和藝術設計融入考古元素，

以圖像方式展示，凸顯地區歷史；及興建額外的保護牆，以確保車站北面以外的遺蹟不受工程影響。

6. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人隧道 C，正如早前運輸及房屋局向立法會交通事務委員會鐵路事宜小組委員會所提交的文件中指出，由於在該行人隧道走線上發現的遺蹟需要原址保留，導致行人隧道 C 無法按計劃建造。

7. 港鐵公司正積極研究行人隧道替代路線和方案，包括以較直接走線但建於離地面較深的隧道接駁車站至北帝街；或盡量繞過高考古潛力區，採取較長走線但建於離地面較淺的隧道等的方案。但由於車站附近的土地須用作土瓜灣車站及鐵路隧道建造工程的臨時工地，預計當上址之工程在二零一七年下半年完成後，方可於上址作進一步考察。另外，港鐵公司亦已探討其他接駁方案，包括以行人天橋接駁北帝街和土瓜灣站的初步走線、在合適位置加設地面通道通往土瓜灣站於啟德發展區內的出入口的可能性，供相關政府部門考慮。

8. 沙中線土瓜灣站工地最終考古報告於今年六月底獲古蹟辦接納。繼二零一四年提交的中期報告後，沙中線承建商委聘的考古專家根據古物事務監督發出的「挖掘及搜尋古物」牌照的指引撰寫最終考古報告，報告涵蓋在沙中線土瓜灣站工地範圍發現的遺蹟及出土文物的相關資料，包括其特徵、年代等。歷時兩年多的發掘工作發現了大量陶瓷器碎片，當中大部分為過往日常生活使用的陶瓷器，少量陶瓷器碎片相對屬較高質量，以及一些可追溯至宋元時期至二十世紀中期的考古遺蹟。這些發現引證了早在宋元時期，已有人在考古工作區以至附近區域居住，有助加深了解前聖山區域的歷史，並為日後研究宋元時期的香港提供了基礎材料。報告全文已上載至沙中線及古蹟辦網頁以供參閱。